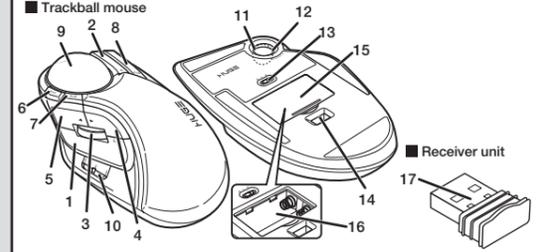


Product number: M-HT1DR

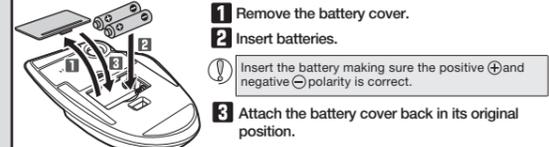
ENGLISH Manual Wireless trackball mouse

Names and functions of each part



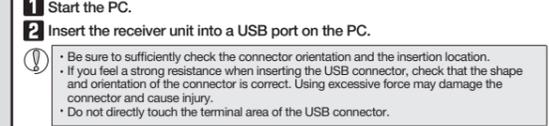
- 1 Left button
- 2 Right button
- 3 Tilt wheel/pointer speed indicator light
- 4 "Back" button
- 5 "Forward" button
- 6 Function buttons
- 7 A function can be assigned to each button. No function is assigned at the time of purchase.
- 8 Download "ELECOM Mouse Assistant" from the ELECOM website to use its button assignment function.
- 9 Trackball
- 10 Pointer speed selector
- 11 Optical sensor (under the ball)
- 12 Ball removal hole
- 13 Operation mode switch
- 14 Receiver unit storage
- 15 Battery cover
- 16 Battery compartment
- 17 USB connector (male)

1 Inserting batteries



- Remove the battery cover.
 - Insert batteries.
 - Attach the battery cover back in its original position.
- Insert the battery making sure the positive (+) and negative (-) polarity is correct.

2 Turning on the trackball



- Slide the operation mode selection switch to H (High Speed Mode) or L (Low Power Mode).

When using the High Speed Mode, the tracking performance of faster ball movements becomes better but the battery life gets shorter.

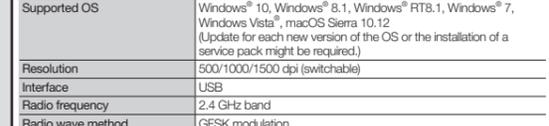
The light behind the tilt wheel illuminates in red for a few seconds.

* When the remaining battery capacity is low, it blinks in red for a few seconds.

3 Connecting to a PC

- Start the PC.
 - Insert the receiver unit into a USB port on the PC.
- Be sure to sufficiently check the connector orientation and the insertion location.
 - If you feel a strong resistance when inserting the USB connector, check that the shape and orientation of the connector is correct. Using excessive force may damage the connector and cause injury.
 - Do not directly touch the terminal area of the USB connector.

Cleaning the trackball



- Push the ball out from behind with your finger or a pen.
- Remove dust from the areas where the three red support balls contact the trackball using a cotton swab.

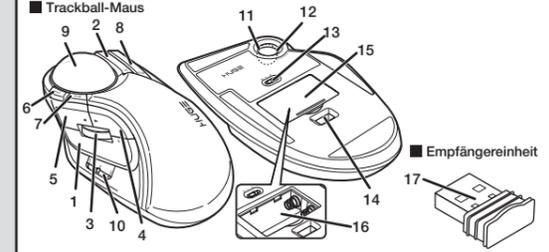
Specifications	
Supported OS	Windows® 10, Windows® 8.1, Windows® RT8.1, Windows® 7, Windows Vista®, macOS Sierra 10.12 (Update for each new version of the OS or the installation of a service pack might be required.)
Resolution	500/1000/1500 dpi (switchable)
Interface	USB
Radio frequency	2.4 GHz band
Radio wave method	GFSK modulation
Radio wave outreach	approx. 10 m on non-magnetic surfaces (wooden desks, etc.), approx. 3 m on magnetic surfaces (steel desks, etc.) *These values are based on Elecom's tests and are not for guaranteed performance.
Dimensions (W x D x H)	Trackball mouse: approx. 115 x 182 x 58 mm Receiver unit: approx. 14 x 19 x 5 mm
Operating temperature/humidity	5°C to 40°C/90%RH or less (without condensation)
Storage temperature/humidity	-10°C to 60°C/90%RH or less (without condensation)
Batteries	AA alkaline dry battery, AA manganese dry battery or AA nickel-metal hydride rechargeable battery
Continuous operating time*	Low Power Mode: approx. 235 hours High Speed Mode: approx. 137 hours
Continuous standby time*	Low Power Mode/High Speed Mode: approx. 1851 days
Estimated battery life*	Low Power Mode: approx. 534days High Speed Mode: approx. 325 days

* When the computer is used for 8 hours a day, with 5% of that time spent operating the mouse using alkaline batteries.

Produktnummer: M-HT1DR

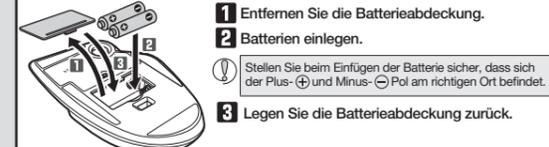
DEUTSCH Bedienungsanleitung Kabellose Trackball-Maus

Namen und Funktionen jedes Bestandteils



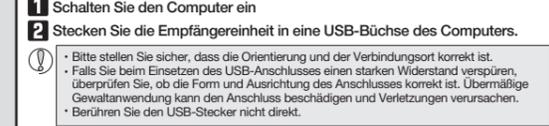
- 1 Linke Taste
- 2 Rechte Taste
- 3 Scrollrad/Kontrollleuchte für die Geschwindigkeit des Mauszeigers
- 4 „Zurück“-Schalter
- 5 „Vorwärts“-Schalter
- 6 Funktionsknöpfe
- 7 Der jeweiligen Taste kann eine Funktion zugewiesen werden. Zum Zeitpunkt des Kaufs ist keine Funktion zugewiesen.
- 8 Laden Sie „ELECOM Mouse Assistant“ von der ELECOM-Webseite herunter, um die Funktionen für Tastenzuordnung zu nutzen.
- 9 Trackball
- 10 Schalter zur Einstellung der Geschwindigkeit
- 11 Optischer Sensor (unter dem Ball)
- 12 Loch zur Entfernung des Balls
- 13 Ein-/Ausschaltknopf
- 14 Ort für Empfängerinheit
- 15 Batterieabdeckung
- 16 Batteriefach
- 17 USB-Verbindung (Stecker)

1 Batterien einlegen



- Entfernen Sie die Batterieabdeckung.
 - Batterien einlegen.
 - Legen Sie die Batterieabdeckung zurück.
- Stellen Sie beim Einfügen der Batterie sicher, dass sich der Plus (+) und Minus (-) Pol am richtigen Ort befindet.

2 Rollen des Trackballs



- Stellen Sie die Geschwindigkeitseinstellung auf H (hohe Geschwindigkeit) oder L (niedrige Geschwindigkeit) ein.

Wenn Sie die Hochgeschwindigkeitsfunktion nutzen, bewegt sich der Ball schneller, doch die Batterielebensdauer wird kürzer.

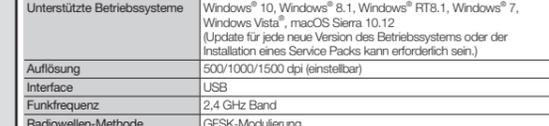
Das Lämpchen hinter dem Rad leuchtet einige Sekunden lang rot auf.

* Wenn wenig Akkuladung übrig ist, dann wird das Lämpchen einige Sekunden rot aufblinken.

3 Verbindung mit dem PC

- Schalten Sie den Computer ein
 - Stecken Sie den Empfänger in eine USB-Büchse des Computers.
- Bitte stellen Sie sicher, dass die Orientierung und der Verbindungsort korrekt ist.
 - Falls Sie beim Einsetzen des USB-Anschlusses einen starken Widerstand verspüren, überprüfen Sie, ob die Form und Ausrichtung des Anschlusses korrekt ist. Übermäßige Gewaltanwendung kann den Anschluss beschädigen und Verletzungen verursachen.
 - Berühren Sie den USB-Stecker nicht direkt.

Reinigung des Trackballs



- Drücken Sie den Ball von hinten mit dem Finger oder einem Stift heraus.
- Mit einem Wattestäbchen entfernen Sie den Staub von den Stellen, an denen die drei roten Stützkugeln den Trackball berühren.

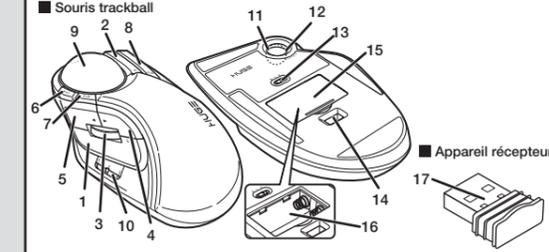
Technische Daten	
Unterstützte Betriebssysteme	Windows® 10, Windows® 8.1, Windows® RT8.1, Windows® 7, Windows Vista®, macOS Sierra 10.12 (Update für jede neue Version des Betriebssystems oder der Installation eines Service Packs kann erforderlich sein.)
Auflösung	500/1000/1500 dpi (einstellbar)
Interface	USB
Funkfrequenz	2,4 GHz Band
Radiowellen-Methode	GFSK-Modulierung
Reichweite der Radiowellen	etwa 10 m auf nichtmagnetischen Oberflächen (Tische aus Holz usw.), etwa 3 m auf magnetischen Oberflächen (Stahlstischen usw.) *Diese Werte entsprechen den Tests von Elecom und garantieren die Leistung nicht.
Größe (B x L x H)	Trackball-Maus: etwa 115 x 182 x 58 mm Empfängerinheit: etwa 14 x 19 x 5 mm
Betriebstemperatur/-feuchtigkeit	5°C bis 40°C/90% RH oder weniger (ohne Kondensation)
Lagertemperatur/-feuchtigkeit	-10°C bis 60°C/90% RH oder weniger (ohne Kondensation)
Batterien	AA-Alkalibatterie, AA-Mangan-Batterie oder AA-Nickel-Metallhydrid-Akku (aufladbare Batterie)
Dauerbetriebszeit *	Energiesparmodus: etwa 235 Stunden Hoher Geschwindigkeitsmodus: etwa 137 Stunden
Dauer der Standby-Zeit *	Niedriger/hoher Geschwindigkeitsmodus: etwa 1851 Tage
Geschätzte Batteriebensdauer *	Energiesparmodus: etwa 534 Tage Hoher Geschwindigkeitsmodus: etwa 325 Tage

* Wenn der Computer 8 Stunden pro Tag benutzt wird und etwa 5 % dieser Zeit mit der Nutzung der Maus und somit der Alkalibatterien verbracht werden.

Numéro du produit: M-HT1DR

Français Manuel Souris sans fil Trackball

Noms et fonctions de chaque pièce



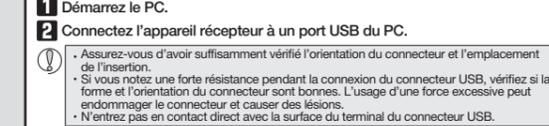
- 1 Bouton gauche
- 2 Bouton droit
- 3 Boule directionnelle/voyant lumineux de la vitesse du pointeur
- 4 Bouton "Retour"
- 5 Bouton "Avancer"
- 6 Boutons de fonction
- 7 Une fonction peut être attribuée à chaque touche. Aucune fonction n'est attribuée au moment de l'achat. Téléchargez "Aide pour la Souris ELECOM" depuis le site web de ELECOM pour utiliser sa fonction d'attribution de touches.
- 9 Trackball
- 10 Sélecteur de la vitesse du pointeur
- 11 Capteur optique (en-dessous de la boule)
- 12 Trou de retrait de la boule
- 13 Changement de mode d'exploitation
- 14 Stockage de l'appareil récepteur
- 15 Couvercle de la batterie
- 16 Compartiment de la batterie
- 17 Connecteur USB (mâle)

1 Insertion des batteries



- Enlevez le couvercle de la batterie.
 - Insérez les batteries.
 - Remettez le couvercle de la batterie en place.
- Insérez la batterie en vous assurant que les polarités positive (+) et celle négative (-) sont bonnes.

2 Activer le trackball



- Glissez le changement de sélection de mode d'exploitation à H (Mode Haute Vitesse) ou L (Mode Veille).

Lorsque vous utilisez le Mode Haute Vitesse, le suivi des performances des mouvements plus rapides de la boule s'améliore mais épuise rapidement l'autonomie de la batterie. Le voyant derrière la boule directionnelle s'allume en rouge pendant quelques secondes.

* Quand la capacité restante de la batterie est faible, elle clignote en rouge pendant quelques secondes.

3 Connexion à un PC

- Démarrez le PC.
 - Connectez l'appareil récepteur à un port USB du PC.
- Assurez-vous d'avoir suffisamment vérifié l'orientation du connecteur et l'emplacement de l'insertion.
 - Si vous notez une forte résistance pendant la connexion du connecteur USB, vérifiez si la forme et l'orientation du connecteur sont bonnes. L'usage d'une force excessive peut endommager le connecteur et causer des lésions.
 - N'entrez pas en contact direct avec la surface du terminal du connecteur USB.

Nettoyage du trackball



- Poussez la boule vers l'extérieur depuis l'arrière avec votre doigt ou un stylo.
- Otez la poussière des surfaces où les trois roulements rouges entrent en contact avec le trackball en utilisant un tampon de coton.

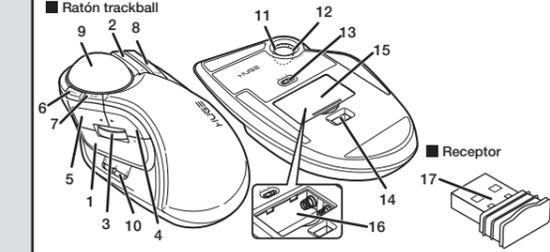
Spécifications	
Systèmes d'exploitation compatibles	Windows® 10, Windows® 8.1, Windows® RT8.1, Windows® 7, Windows Vista®, macOS Sierra 10.12 (La mise à jour pour chaque nouvelle version du système d'exploitation ou de l'installation d'un service pack peut être requis.)
Résolution	500/1000/1500 ppp (commutables)
Interface	USB
Fréquence radio	Bande 2,4 GHz
Méthode par onde radio	Modulation GFSK
Diffusion par onde radio	Environ 10 m sur des surfaces non magnétiques (terrasses en bois, etc.), environ 3 m sur des surfaces magnétiques (pupitres en acier, etc.) *Ces valeurs sont basées sur les tests Elecom et ne sont pas pour la performance garantie.
Dimensions (Largeur x Profondeur x Hauteur)	Souris trackball: environ 115 x 182 x 58 mm Appareil récepteur: environ 14 x 19 x 5 mm
Température de fonctionnement/humidité	5°C à 40°C/90% RH ou moins (sans condensation)
Température de stockage/humidité	-10°C à 60°C/90% RH ou moins (sans condensation)
Batteries	Batterie sèche alcaline AA, batterie sèche au manganèse AA ou batterie rechargeable AA au nickel-hydrure de métal
Temps de fonctionnement continu *	Mode Veille: 235 heures env. Mode Haute Vitesse: 137 heures env.
Temps de veille continu *	Mode Veille / Mode Haute Vitesse: 1851 jours env.
Autonomie estimée de la batterie *	Mode Veille: 534 jours env. Mode Haute Vitesse: 325 jours env.

* Quand l'ordinateur est utilisé pendant 8 heures par jour, avec 5% de temps passé à utiliser la souris avec des batteries alcalines.

Número de producto: M-HT1DR

Español Manual Ratón inalámbrico Trackball

Nombres y funciones de cada parte



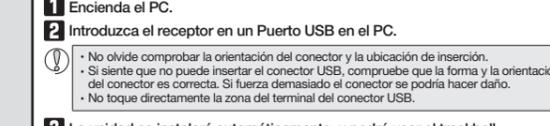
- 1 Botón izquierdo
- 2 Botón derecho
- 3 Rueda de inclinación/luz indicadora de velocidad del puntero
- 4 Botón "Retrosceso"
- 5 Botón "Avance"
- 6 Botón de función
- 7 Se puede asignar una función a cada botón. No se asigna ninguna función en el momento de la compra. Descargue "ELECOM Mouse Assistant" desde la página web de ELECOM para utilizar su función de asignación de botón.
- 9 Trackball
- 10 Selector de velocidad del puntero
- 11 Sensor óptico (bajo la bola)
- 12 Orificio de retrada de la bola
- 13 Interruptor del modo de funcionamiento
- 14 Almacenamiento del receptor
- 15 Tapa de las pilas
- 16 Compartimento de las pilas
- 17 Conector USB (macho)

1 Colocación de las pilas



- Extraiga la tapa de la pila.
 - Introduzca las pilas.
 - Coloque de nuevo la tapa de la pila en su posición original.
- Introduzca la pila comprobando que la polaridad positiva (+) y negativa (-) es la correcta.

2 Encender el trackball



- Deslice el interruptor de selección de modo de funcionamiento a H (Modo de alta velocidad) o L (Modo de ahorro de energía).

Cuando utilice el Modo de alta velocidad, el rendimiento de rastreo del movimiento de la bola mejora pero la pila se agotan también más rápido.

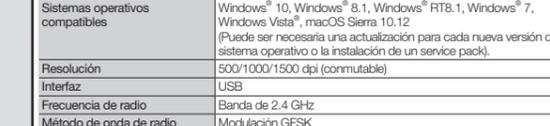
La luz que se encuentra detrás de la rueda se ilumina en rojo durante algunos segundos.

* Cuando la pila se estén agotando, parpadea en rojo durante algunos segundos.

3 Conexión a un PC

- Encienda el PC.
 - Introduzca el receptor en un Puerto USB en el PC.
- No olvide comprobar la orientación del conector y la ubicación de inserción.
 - Si siente que no puede insertar el conector USB, compruebe que la forma y la orientación del conector es correcta. Si fuerza demasiado el conector se podría hacer daño.
 - No toque directamente la zona del terminal del conector USB.

Limpieza del trackball



- Saque la bola de la parte posterior con la ayuda de su dedo o un bolígrafo.
- Limpie el polvo de las zonas donde las tres bolas de soporte rojo hacen contacto con el trackball con un bastoncillo de algodón.

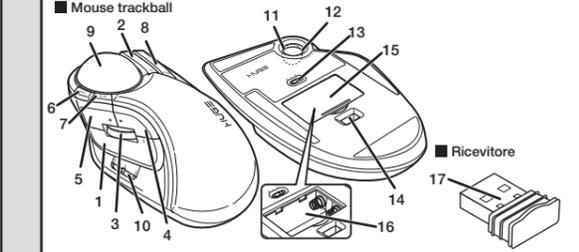
Especificaciones	
Sistemas operativos compatibles	Windows® 10, Windows® 8.1, Windows® RT8.1, Windows® 7, Windows Vista®, macOS Sierra 10.12 (Puede ser necesaria una actualización para cada nueva versión del sistema operativo o la instalación de un service pack.)
Resolución	500/1000/1500 dpi (conmutable)
Interfaz	USB
Frecuencia de radio	Banda de 2,4 GHz
Método de onda de radio	Modulación GFSK
Alcance de onda de radio	aprox. 10 m en superficies no magnéticas (escritorios de madera, etc.), aprox. 3 m en superficies magnéticas (escritorios metálicos, etc.) *Estos valores se basan en las pruebas de Elecom y no representan un rendimiento garantizado.
Dimensiones (Ancho x Profundidad x Alto)	Ratón trackball: aprox. 115 x 182 x 58 mm Receptor: aprox. 14 x 19 x 5 mm
Humedad/temperatura de funcionamiento	5°C a 40°C/90%RH o menos (sin condensación)
Humedad/temperatura de almacenamiento	-10°C a 60°C/90%RH o menos (sin condensación)
Pilas	Pila seca alcalina AA, pila seca de manganeso AA o pila recargable de níquel-hidruro metálico AA
Tiempo de funcionamiento continuo *	Modo de ahorro de energía: aprox. 235 horas Modo de alta velocidad: aprox. 137 horas
Tiempo en espera continuo *	Modo de ahorro de energía/Modo de alta velocidad: aprox. 1851 días
Duración estimada de la pila *	Modo de ahorro de energía: aprox. 534 días Modo de alta velocidad: aprox. 325 días

* Cuando se utiliza el ordenador durante 8 horas al día, con un 5% de ese tiempo gastado usando el ratón con pilas alcalinas.

Numero Prodotto: M-HT1DR

ITALIANO Manuale Mouse Wireless con Trackball

Nomi e funzioni di ciascuna componente



- 1 Tasto Sinistro
- 2 Tasto Destro
- 3 Scroller inclinabile/Indicatore luminoso del cursore
- 4 Tasto "Indietro"
- 5 Tasto "Avanti"
- 6 Tasti Funzione
- 7 Può essere assegnata una funzione a ciascun tasto. Nessuna funzione assegnata al momento dell'acquisto. Scaricare "ELECOM Mouse Assistant" dal sito ELECOM per utilizzare la funzione di assegnamento dei tasti.
- 9 Trackball
- 10 Selezionatore della velocità del cursore
- 11 Sensore ottico (sotto la sfera)
- 12 Foro di rimozione della sfera
- 13 Cambio Modalità di Funzionamento
- 14 Vano per ricevitore
- 15 Coperchio del vano batteria
- 16 Vano batteria
- 17 Connettore USB (maschio)

1 Inserimento delle batterie



- Rimuovere il coperchio del vano batteria.
 - Inserire le batterie.
 - Rimettere il coperchio del vano batteria.
- Inserire la batteria assicurandosi che la polarità positiva(+) e quella negativa (-) siano corrette.

2 Accendere il trackball mouse



- Spostare l'interruttore di selezione della modalità di funzionamento su HI (Modalità Alta Velocità) o L (Modalità Basso Consumo).

Quando si utilizza la modalità alta velocità, le prestazioni di rilevamento del movimento più veloce della sfera diventano migliori, ma la durata della batteria si accorcia.

La spia dietro allo scroller diventa rossa per alcuni secondi.

* Quando la batteria è scarica, questa spia lampeggia di rosso per alcuni secondi.

3 Collegamento al PC

- Avviare il PC.
 - Inserire il ricevitore in una porta USB del PC.
- Assicurarsi di controllare adeguatamente l'orientamento del connettore e il punto di inserimento.
 - Se si avverte una resistenza forte quando si inserisce il connettore USB, controllare che la forma e l'orientamento del connettore siano corretti. Utilizzando una forza eccessiva si potrebbe danneggiare il connettore e provocare lesioni.
 - Non toccare direttamente l'area del terminale del connettore USB.

Pulire il Trackball Mouse



- Spingere fuori la sfera utilizzando le dita o una penna.
- Rimuovere con un cotton fioc la polvere dalla zone in cui le tre sfere di supporto rosse entrano in contatto con il trackball.

Specifiche	
Sistemi operativi supportati	Windows® 10, Windows® 8.1, Windows® RT8.1, Windows® 7, Windows Vista®, macOS Sierra 10.12 (Potrebbe essere necessario l'aggiornamento di ogni nuova versione del sistema operativo o l'installazione di un service pack.)
Risoluzione	500/1000/1500 dpi (regolabile)
Interfaccia	USB
Frequenza Radio	Banda 2,4 GHz
Modalità Onde Radio	Modulazione GFSK
Raggio Onde Radio	Circa 10m su superfici non magnetiche (scrivanie in legno, ecc.), circa 3m su superfici magnetiche (banchi in acciaio, ecc.) *Questi valori si basano su test effettuati da Elecom e non sono una garanzia di prestazioni.
Dimensioni (L x P x H)	Mouse trackball: circa 115 x 182 x 58 mm Unità ricevitore: circa 14 x 19 x 5 mm
Temperatura/umidità di funzionamento	5°C a 40°C/90%RH o meno (senza condensa)
Temperatura/umidità per la conservazione	-10°C a 60°C/90%RH o meno (senza condensa)
Batterie	Batteria a secco alcalina AA, batteria a secco al manganese AA o batteria ricaricabile AA al nichel-metallo idruo.
Tempo di funzionamento continuo *	Modalità Basso Consumo: circa 235 ore Modalità Alta Velocità: circa 137 ore
Durata in standby *	Modalità Basso Consumo/Modalità Alta Velocità: circa 1851 giorni
Durata stimata della batteria *	Modalità Basso Consumo: circa 534 giorni Modalità Alta Velocità: circa 325 giorni

* Quando il computer viene utilizzato per 8 ore al giorno, utilizzando il mouse con batterie alcaline per il 5% di questo tempo.

Safety Precautions

- Prohibited action
- Mandatory action
- Situation that needs attention

WARNING

If a foreign object (water, metal chip, etc.) enters the product, immediately stop using the product, remove the receiver unit from the PC, and remove the battery from the trackball. Continuing to use the product under these conditions may cause a fire or electric shock.

If the product is behaving abnormally, such as by generating heat, smoke, or a strange smell, immediately stop using the product, shut down the PC, and then sufficiently check whether the product is generating heat while being careful to avoid being burned. Then, remove the receiver unit from the PC and remove the battery from the trackball. After that, contact the retailer from whom you purchased the product.

Continuing to use the product while it is damaged may cause a fire or electric shock.

Do not attempt to disassemble, modify or repair this product by yourself, as this may cause a fire, electric shock or product damage.

Do not put this product in fire, as the product may burst, resulting in a serious fire or injury.

Do not insert or remove the receiver unit with wet hands. Also, do not make alterations to or forcefully bend the receiver unit. Doing so may cause a fire or electric shock.

The receiver unit presents a swallowing hazard for children, so be sure to store the receiver unit in a place out of the reach of children.

CAUTION

Do not place this product in any of the following environments:

- In a car exposed to sunlight, a place exposed to direct sunlight, or a place that becomes hot (around a heater, etc.)
- In a moist place or a place where condensation may occur
- In an uneven place or a place exposed to vibration
- In a place where a magnetic field is generated (near a magnet, etc.)
- In a dusty place

This product does not have a waterproof structure. Use and store this product in a place where the product body will not be splashed with water or other liquid. Rain, water mist, juice, coffee, steam or sweat may also cause product damage.

Only use this trackball with PCs and video game systems.

Do not use this product with any device that may significantly affect other equipment, in case the product malfunctions.

Precauzioni per la Sicurezza

- Azione proibita
- Azione Obbligatoria
- Situazione che necessita di particolare attenzione

AVVISO

Se un corpo estraneo (acqua, trucioli di metallo, ecc.) entra nel prodotto, interrompere immediatamente l'utilizzo del prodotto, rimuovere il prodotto dal PC. Se si continua a utilizzare il prodotto in queste condizioni, si può verificare un incendio o scosse elettriche.

Se il prodotto si comporta in modo anormale, ad esempio genera calore, fumo, o emette uno strano odore, interrompere immediatamente l'utilizzo del prodotto, spegnere il PC e poi controllare adeguatamente se il prodotto sta generando calore facendo attenzione a non bruciarsi. Quindi, rimuovere l'unità di ricezione dal PC e rimuovere la batteria dal prodotto. Dopo di che, contattate il rivenditore dal quale avete acquistato il prodotto.

Continuando a utilizzare il prodotto in queste condizioni, si può verificare un incendio o scosse elettriche. Non far cadere il prodotto e non sottoporlo a urti. Se il prodotto è danneggiato, smettere di usarlo immediatamente, rimuovere l'unità di ricezione dal PC e rimuovere la batteria dal prodotto. Dopo di che, contattate il rivenditore dal quale avete acquistato il prodotto.

Continuando a utilizzare il prodotto mentre è danneggiato può causare un incendio o scosse elettriche.

Non provare a smontare, modificare o riparare questo prodotto da soli, in quanto ciò può causare incendio, shock elettrico o danni al prodotto.

Non gettare il prodotto nel fuoco, in quanto potrebbe bruciare, provocando incendio o lesioni gravi.

Non inserire o rimuovere l'unità di ricezione con le mani bagnate. Inoltre, non eseguire modifiche o piegare con forza l'unità ricevente.

Farlo può causare incendio o scossa elettrica. Il ricevitore può causare soffocamento nei bambini, perciò assicurarvi di conservarlo in un luogo lontano dalla portata dei bambini.

ATTENZIONE

- Non posizionare il prodotto in uno dei seguenti luoghi:
 - In un'auto esposta alla luce del sole, in un luogo esposto alla diretta luce del sole o in un luogo che diventa molto caldo (vicino a un calorifero, ecc.)
 - In un luogo umido o dove si forma della condensa
 - Su una superficie ondulata o esposta a vibrazioni
 - In un luogo in cui viene generato un campo magnetico (vicino a un magnete, ecc.)
 - In un luogo polveroso

Questo prodotto non è dotato di struttura impermeabile. Utilizzare e conservare questo prodotto in un luogo in cui non possa essere schizzato con acqua o altri liquidi. Poggia, nebbia d'acqua, succo di frutta, caffè, vapore o sudore possono anche causare danni al prodotto.

Utilizzare questo prodotto solo con PC e console per videogiochi.

Non utilizzare questo prodotto con qualsiasi dispositivo che potrebbe venire danneggiato in modo significativo in caso di malfunzionamento del prodotto.

If this trackball is not going to be used for one month or longer, remove the receiver unit from the PC.

When you no longer need to use this product and the battery, be sure to dispose of it in accordance with the local ordinances and laws of your area.

Batteries

Use AA alkaline batteries, AA manganese batteries, or rechargeable AA nickel hydride batteries with this product.

If this product is not going to be used for a long period of time, remove the battery to avoid battery leakage and failure.

Cleaning the Trackball

If the product body becomes dirty, wipe it with a soft, dry cloth.

Use of a volatile liquid (paint thinner, benzene, alcohol, etc.) may affect the material quality and colour of the product.

Cautions for Wireless Equipment

This product is wireless equipment using the entire range of the 2.4 GHz band and it is possible to avoid the band of mobile object identification systems. GFSK is used for the radio wave method. The interference distance is 10 m. The 2.4 GHz band is also used by medical equipment, Bluetooth, and wireless LAN equipment conforming to the IEEE802.11b/11g/11n standard.

- Before using this product, check that there are no other "radio stations" operating nearby.
- If electromagnetic interference occurs between this product and other "radio stations", move this product to another location or stop using this product.
- Other "radio stations" refer to industrial, scientific and medical devices using the 2.4 GHz band, as this product does, other radio stations of this type, licensed radio station premises for a mobile object identification system that is used in factory production lines, certain non-licensed low power radio stations and amateur radio stations.

WARNING

- Do not use this product with a device that may have a serious function or influence. There are rare cases where an external radio wave at the same frequency or the radio wave emitted from a mobile phone causes this product to malfunction, slow down, or fail to operate.

- Do not use this product in a hospital or other locations where the use of radio waves is prohibited. The radio waves of this product may affect electronic and medical devices (e.g. pacemakers).
- The use of a wireless trackball in an aircraft is prohibited by aviation law because doing so may interfere with flight safety. Turn off the power of the trackball body before boarding an aircraft and do not use it in the aircraft.
- ELECOM is not liable for any accident or any indirect or consequential damage incurred due to the failure of this product.

Limitation of Liability

- In no event will ELECOM Co., Ltd be liable for any lost profits or special, consequential, indirect, punitive damages arising out of the use of this product.

- ELECOM Co., Ltd will have no liability for any loss of data, damages, or any other problems that may occur to any devices connected to this product.

Se si ha intenzione di non utilizzare il prodotto per un mese o più, rimuovere l'unità ricevente dal PC.

Quando non si utilizza più il prodotto e la sua batteria, si raccomanda di smaltirlo secondo le leggi e disposizioni locali.

Batterie

Utilizzare batterie alcaline AA, batterie al manganese AA o batterie ricaricabili AA al nichel-metallo idruo.

Se non si utilizza il prodotto per un lungo periodo, rimuovere la batteria per evitare perdite e danni.

Come pulire il Trackball Mouse

Se il prodotto si sporca, pulirlo con un panno morbido e asciutto.

L'utilizzo di liquidi pericolosi (diluente, benzene, alcool, ecc.) può intaccare la qualità del materiale e il colore del prodotto.

Attenzione alle Apparecchiature Wireless

Questo prodotto è un dispositivo wireless che utilizza l'intera gamma della banda 2.4 GHz ed è possibile evitare la banda dei sistemi di identificazione dei cellulari. GFSK è utilizzato per il metodo di onde radio. La distanza di interferenza è di 10m. La banda a 2.4 GHz è anche utilizzata da apparecchiature mediche, Bluetooth e apparecchiature LAN wireless conformi allo standard IEEE 802.11 b/11g/11n.

Prima di utilizzare questo prodotto, controllare che non siano presenti nelle vicinanze altre "stazioni radio" in funzione.

Se si presenta un'interfaccia elettromagnetica tra questo prodotto e altre "stazioni radio", spostare il prodotto in un altro luogo o smettere di utilizzarlo.

Con altre "stazioni radio" si fa riferimento a dispositivi industriali, scientifici e medici che utilizzano la banda 2.4 GHz, come questo prodotto, altre stazioni radio di questo tipo, sedi di stazioni radio autorizzate per il sistema di identificazione di cellulari che viene utilizzato nelle linee di produzione industriale, alcune stazioni radio non autorizzate a basso consumo e stazioni radio amatori.

AVVISO

- Non utilizzare questo prodotto con un dispositivo che può avere un funzionamento errato o interferenze. Ci sono rari casi in cui un'onda radio esterna alla stessa frequenza o le onde radio emesse da un telefono cellulare provocano un malfunzionamento, rallentamento o errore di funzionamento di questo prodotto.
- Non utilizzare questo prodotto in un ospedale o altri luoghi dove è vietato l'uso delle onde radio. Le onde radio di questo prodotto possono pregiudicare il funzionamento di dispositivi elettronici e medici (come i pacemaker).
- L'uso di una trackball wireless in aereo è proibito dalla legge dell'aviazione, perché così facendo può interferire con la sicurezza del volo. Spegnere l'alimentazione del mouse prima di imbarcarsi su un aereo e non utilizzarlo in aereo.

ELECOM non si ritiene responsabile per qualsiasi incidente o danno indiretto o conseguenze verificatosi a causa di un guasto del prodotto.

Limitazione di Responsabilità

- In nessun caso, ELECOM Co., Ltd verrà ritenuta responsabile per la perdita di profitti o danni speciali, conseguenti, indiretti o indennizzati derivanti dall'uso di questo prodotto.
- ELECOM Co., Ltd non si assume alcuna responsabilità per la perdita di dati, danni o altri problemi che possono verificarsi a qualsiasi dispositivo collegato a questo prodotto.

Sicherheitsvorkehrungen

- Untersagte Handlung
- Unbedingte Handlung
- Geben Sie hierbei Acht

ACHTUNG

Wenn ein Fremdkörper (Wasser, Metallsplitter usw.) in das Produkt eindringt, brechen Sie die Verwendung des Produkts sofort ab und entfernen Sie das Produkt vom PC. Wenn Sie das Produkt unter diesen Bedingungen weiter verwenden, kann dies zu einem Brand oder Stromschlag führen.

Falls sich das Produkt unnormal verhält, z. B. durch Hitzeentwicklung, Rauchentwicklung oder einen ungewöhnlichen Geruch, schalten Sie das Produkt sofort aus, fahren den PC herunter und überprüfen Sie ausreichend, ob das Produkt Wärme erzeugt, während Sie darauf achten, dass Sie sich nicht verbrennen. Dann entfernen Sie die Empfangseinheit vom PC, und die Batterie aus dem Produkt. Kontaktieren Sie anschließend den Verkäufer, von dem Sie das Produkt erworben haben.

Falls sich das Produkt unnormal verhält, z. B. durch Hitzeentwicklung, Rauchentwicklung oder einen ungewöhnlichen Geruch, schalten Sie das Produkt sofort aus, fahren den PC herunter und überprüfen Sie ausreichend, ob das Produkt Wärme erzeugt, während Sie darauf achten, dass Sie sich nicht verbrennen. Dann entfernen Sie die Empfangseinheit vom PC, und die Batterie aus dem Produkt. Kontaktieren Sie anschließend den Verkäufer, von dem Sie das Produkt erworben haben.

Falls sich das Produkt unnormal verhält, z. B. durch Hitzeentwicklung, Rauchentwicklung oder einen ungewöhnlichen Geruch, schalten Sie das Produkt sofort aus, fahren den PC herunter und überprüfen Sie ausreichend, ob das Produkt Wärme erzeugt, während Sie darauf achten, dass Sie sich nicht verbrennen. Dann entfernen Sie die Empfangseinheit vom PC, und die Batterie aus dem Produkt. Kontaktieren Sie anschließend den Verkäufer, von dem Sie das Produkt erworben haben.

Falls dieses Produkt beschädigt ist, hören Sie sofort auf, es zu verwenden, entfernen Sie die Empfangereinheit vom PC und die Batterie aus dem Produkt. Kontaktieren Sie anschließend den Verkäufer, von dem Sie das Produkt erworben haben. Wenn Sie das Produkt weiterhin verwenden, während es beschädigt ist, kann es zu einem Brand oder Stromschlag kommen.

Versuchen Sie nicht, dieses Produkt selbständig auseinander zu nehmen, zu ändern oder zu reparieren, da es dadurch zu einem Brand, Elektroschock oder zu Schäden an Produkt kommen kann. Stellen Sie dieses Produkt nicht in Feuer, da das Produkt dadurch explodieren kann und es zu schweren Bränden und Verletzungen kommen kann.

Empfängereinheit nicht mit nassen Händen einstecken oder entfernen. An der Empfängereinheit keine Änderungen vornehmen oder gewaltsam verlegen.

Dies kann zu einem Brand oder Stromschlag führen. Die Empfängereinheit stellt eine Schluckgefahr für Kinder dar, stellen Sie daher sicher, dass sich die Empfängereinheit außer der Reichweite von Kindern befindet.

ACHTUNG

Bewahren Sie dieses Produkt nicht an folgenden Orten auf:

- In einem Auto unter Aussetzung von Licht, einem Ort, der dem Sonnenlicht ausgesetzt ist oder einem Ort, der heiß wird (in der Nähe eines Heizkörpers usw.)
- An einem feuchten Ort oder an einem Ort, an dem es zu Kondensation kommt.
- An einem schiefen Ort oder an einem Ort, wo es zu Vibrationen kommen kann.
- An einem Ort, wo ein Magnetfeld erzeugt wird (neben einem Magnat usw.)
- An einem staubigen Ort

Dieses Produkt hat keine wasserdichte Struktur. Verwenden und lagern Sie dieses Produkt an einem Ort, an dem der Produktkörper nicht mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten bespritzt wird.

Regen, Wasserdampf, Saft, Kaffee, Dampf oder Schwefel kann ebenfalls zu Produktschäden führen.

Nutzen Sie dieses Produkt nur mit PCs und Videospielekonsolen.

Nutzen Sie dieses Produkt nicht mit einem Gerät, das andere Geräte beeinflussen kann, in diesem Fall kommt es zu Fehlfunktionen des Geräts.

Falls diese Maus einen Monat oder länger nicht benutzt wird, entfernen Sie die Empfängereinheit aus dem PC.

Wenn Sie dieses Produkt und die Batterie nicht weiter nutzen, stellen Sie sicher, dass Sie diese gemäß den lokalen Richtlinien und Gesetzen entsorgen.

Batterien

Benutzen Sie AA-Alkalibatterien, AA-Mangan-Batterien oder AA-Nickel-Hydrid-Akkus mit diesem Produkt.

Falls dieses Produkt lange Zeit nicht benutzt wird, dann entfernen Sie die Batterie, um das Auslaufen und eine Fehlfunktion der Batterie zu vermeiden.

Reinigung des Trackballs

Falls der Produktkörper schmutzig wird, wischen Sie es mit einem weichen und trockenen Tuch ab.

Die Nutzung von flüchtigen Flüssigkeiten (Farbverdünner, Benzol, Alkohol usw.) kann die Materialqualität und die Farbe des Produkts verändern.

Warnungen für Wireless-Geräte

Bei diesem Produkt handelt es sich um ein drahtloses Gerät, das die gesamte Bandbreite des 2,4-GHz-Bandes nutzt, und es ist möglich, das Band von Erkennungssystemen für mobile Objekte zu vermeiden. GFSK wird für die Funkwellenmethode verwendet. Die Interferenz-Einstufung beträgt 10 m. Das 2,4-GHz-Band wird auch von medizinischen Geräten, Bluetooth und WLAN-Geräten verwendet, die dem IEEE802.11b / 11g / 11n-Standard entsprechen.

Bevor Sie das Produkt nutzen, stellen Sie sicher, dass sich in der Nähe keine anderen „Radiostationen“ befinden.

Falls es zu elektromagnetischer Interferenz zwischen dem Produkt und anderen „Radiostationen“ kommt, dann stellen Sie dieses Produkt an einen anderen Ort oder hören Sie auf, dieses Produkt zu nutzen.

* Mit anderen „Radiostationen“ bezieht man sich auf industrielle, wissenschaftliche und medizinische Geräte, welche die 2,4 GHz-Bandbreite nutzen, wie dieses Produkt, sowie andere Radiostationen dieser Art, lizenzierte Radiostationen für Identifikationssysteme für mobile Objekte, die in Fabrikproduktionslinien werden, bestimmte nicht lizenzierte Radiostationen mit niedriger Sendekraft und Amateur-Radiostationen.

WARNHINWEIS

- Verwenden Sie dieses Produkt nicht mit einem Gerät, das eine ernsthafte Funktion oder einen Einfluss haben kann. In seltenen Fällen kann eine externe Radiowelle mit der gleichen Wellenlänge oder die Radiowelle aus Mobiltelefonen zu Fehlfunktionen des Produkts führen, es verlangsamen oder die Arbeitsfunktionen komplett stoppen.
- Verwenden Sie dieses Produkt in einem Krankenhaus oder an anderen Orten, wo die Nutzung von Funkwellen verboten ist. Die Funkwellen dieses Produkts können elektronische Geräte und medizinische Geräte (z. B. Herzschrittmacher) beeinträchtigen.
- Der Einsatz eines drahtlosen Trackballs in einem Flugzeug ist per Luftfahrtgesetz verboten, da dies die Flugsicherheit beeinträchtigen kann. Schalten Sie den Mauskörper aus, bevor Sie ein Flugzeug betreten, und verwenden Sie ihn nicht im Flugzeug.
- ELECOM haftet für keine Unfälle oder indirekte bzw. sich aus fälscher Handlung ergebende Beschädigungen, die durch den Ausfall dieses Produkts verursacht wurden.

Haftungsbegrenzung

- ELECOM Co. Ltd haftet unter keinen Umständen für Verluste oder spezielle, konsequente, indirekte oder strafliche Schäden, die durch die Nutzung des Produkts entstehen.

ELECOM Co. haftet nicht für eventuelle Verluste von Daten, Schäden oder andere Probleme mit Geräten, die mit diesem Produkt verbunden sind.

Consignes de sécurité

- Action interdite
- Action obligatoire
- Situation nécessitant une attention

AVERTISSEMENT

Si un corps étranger (de l'eau, un copeau de métal, etc.) entre dans le produit, arrêtez immédiatement d'utiliser le produit, déconnectez le produit du PC. Si vous continuez à utiliser le produit dans ces conditions, il peut provoquer un incendie ou une électrocution.

Si le produit présente un dysfonctionnement tel que la production de chaleur, de fumée, ou une odeur suspecte, arrêtez immédiatement d'utiliser le produit, débranchez le PC, puis vérifiez suffisamment s'il produit de la chaleur tout en évitant de vous frotter et retirez la batterie du produit. Après cela, contactez le détaillant chez qui vous avez acheté le produit. Si vous continuez à utiliser le produit dans ces conditions, il peut provoquer un incendie ou une électrocution.

Ne pas laisser tomber le produit ou encore le soumettre aux impacts. Si ce produit est endommagé, arrêtez immédiatement de l'utiliser, déconnectez l'appareil récepteur du PC, puis retirez la batterie du trackball. Après cela, contactez le détaillant chez qui vous avez acheté le produit. Si vous continuez à utiliser le produit dans ces conditions, il peut provoquer un incendie ou une électrocution. N'essayez pas de démonter, modifier ou réparer ce produit par vous-même, car cela pourrait déclencher un incendie, causer une électrocution ou endommager le produit.

Ne pas placer ce produit au feu, car il pourrait exploser, causant un grave incendie ou des blessures.

Veuillez ne pas insérer ou retirer l'appareil récepteur avec des mains humides. En outre, ne pas faire des alternances sur le connecteur ou le pier avec force. Faire ceci peut provoquer un incendie ou une électrocution. L'appareil récepteur présente un risque d'ingestion et d'étouffement pour les enfants, rassemblez-vous donc de ne pas le laisser dans un endroit à la portée des enfants.

ATTENTION

Ne pas placer ce produit dans l'un des environnements suivants :

- Dans une voiture ou des endroits exposés au soleil, ou un emplacement qui tend à être chaud (auprès d'un radiateur, etc.)
- Dans un endroit humide ou un lieu où la condensation pourrait se produire
- Sur une surface inégale ou un endroit exposé aux vibrations

Dans un endroit où un champ magnétique est généré (près d'un aimant, etc.)

Ne pas placer ce produit dans un endroit où le corps du produit ne sera pas éclairaboussé par de l'eau ou un autre liquide. La pluie, les brumes d'eau, du jus, du café, de la vapeur ou de la saueur peuvent aussi causer des dommages au produit. N'utilisez ce produit qu'avec des systèmes pour PC et jeu vidéo.

Ne pas utiliser ce produit avec n'importe quel appareil qui pourrait sérieusement affecter un autre équipement, au cas où il présenterait des dysfonctionnements.

Si cette souris ne doit pas être utilisée pendant un mois ou plus, déconnectez l'appareil récepteur du PC.

Au cas où vous ne souhaiteriez plus utiliser ce produit ainsi que la batterie, assurez-vous de vous en débarrasser conformément à la législation en vigueur dans votre localité.

Batteries

Utilisez des batteries alcalines AA, des batteries au manganèse AA, ou des batteries rechargeables AA au nickel-hydrure avec ce produit.

Si ce produit ne doit pas être utilisé pendant une longue période de temps, enlevez la batterie pour éviter des fuites et des pannes.

Nettoyage du Trackball

Si le corps du produit est sale, nettoyez-le avec un chiffon doux et sec.

L' usage d' un liquide volatil (diluant à peinture, benzène, alcool, etc) peut affecter la qualité du matériau et la couleur du produit.

Avertissements pour l'équipement sans fil

Ce produit est un équipement sans fil utilisant la gamme complète de la bande de 2,4 GHz, et il est possible d'éviter la bande des systèmes d'identification d'objets mobiles. GFSK est utilisé pour la méthode par onde radio. La distance d'interférence est de 10 m. La bande de 2,4 GHz est également utilisée par les équipements médicaux, le Bluetooth et l'équipement LAN sans fil conforme à la norme IEEE802.11b/11g/11n.

Avant d'utiliser ce produit, vérifiez qu'il n'y ait pas d'autres "stations radios" fonctionnant à proximité.

Si l'interférence électromagnétique a lieu entre ce produit et d'autres "stations radio", déplacez-le vers un autre emplacement ou arrêtez d'utiliser ce produit.

Par "stations radio" autres, on entend des équipements industriels, scientifiques et médicaux utilisant la bande de 2,4 GHz, tout comme ce produit, d'autres stations radios de ce type, les locaux d'une station radio autorisée pour un système d'identification d'objet mobile utilisé dans les lignes de production industrielle, certaines stations radio non autorisées à consommation réduite et les stations radio amateurs.

AVERTISSEMENT

- Ne pas utiliser ce produit avec un appareil qui pourrait avoir une fonction ou une influence importante. Il existe des cas rares où une onde radio externe à la même fréquence ou l'onde radio émise depuis un téléphone mobile pourrait créer un dysfonctionnement du produit, le ralentir, ou faire qu'il ne fonctionne pas correctement.

Ne pas utiliser ce produit dans un hôpital ou d'autres emplacements où l'usage des ondes radio est interdit. Les ondes radio de ce produit peuvent affecter les équipements électroniques et médicaux (exemple: stimulateurs cardiaques).

L'utilisation du trackball sans fil dans un avion est interdite par le droit aérien parce qu'il pourrait interférer avec la sécurité du vol. Éteignez votre trackball avant d'embarquer et n'utilisez pas dans l'avion.

ELECOM n'est pas responsable de tout accident ou tout dommage indirect ou consécutif qui se produirait suite à la défaillance de ce produit.

- En un lugar polvoriento.

Este producto no dispone de estructura impermeable. Utilice y almacene este producto en un lugar donde la carcasa del producto no se salpique con agua u otro líquido. La lluvia, vapor de agua, zumo, café, vapor o sudor también puede causar daños al producto.

Sólo use este producto con ordenadores y sistemas de videojuegos.

No utilice este producto con ningún dispositivo que pueda afectar de forma importante a otros equipos, en caso de un mal funcionamiento del producto.

Ne pas utiliser ce produit avec n'importe quel appareil qui pourrait sérieusement affecter un autre équipement, au cas où il présenterait des dysfonctionnements.

Precauciones de seguridad

- Acción prohibida
- Acción obligatoria
- Situación que necesita atención

ADVERTENCIA

Si se introduce un objeto extraño en el producto (agua, astilla de metal, etc.) deje de utilizar el producto inmediatamente, extraiga el receptor del PC, retire el producto del PC. Si continúa utilizando el producto en estas condiciones, puede provocar un incendio o una descarga eléctrica.

Si el producto se comporta de forma anormal, como por ejemplo genera calor, humo o un olor extraño, deje de usar el producto inmediatamente, apague el PC y a continuación compruebe si el producto genera calor teniendo cuidado de no quemarse. A continuación, retire el receptor del PC y saque la pila del producto.

Después de eso, póngase en contacto con el distribuidor donde compró el producto. Si continúa utilizando el producto cuando está dañado puede provocar un incendio o una descarga eléctrica.

No debe caer el producto ni lo somete a impactos. Si este producto está dañado, deje de usar el producto inmediatamente, extraiga el receptor del PC y saque la pila del producto. Después de eso, póngase en contacto con el distribuidor donde compró el producto.

Si se producen interferencias electromagnéticas entre este producto y otros "emisores de radio", mueva el producto a otro lugar o deje de usar este producto.

Antes de usar este producto, compruebe que no hay otras "estaciones de radio" funcionando a proximidad.

Si la interferencia electromagnética a lieu entre ce produit et d'autres "stations radio", déplacez-le vers un autre emplacement ou arrêtez d'utiliser ce produit.

Par "stations radio" autres, on entend des équipements industriels, scientifiques et médicaux utilisant la bande de 2,4 GHz, tout comme ce produit, d'autres stations radios de ce type, les locaux d'une station radio autorisée pour un système d'identification d'objet mobile utilisé dans les lignes de production industrielle, certaines stations radio non autorisées à consommation réduite et les stations radio amateurs.

Ne tentez pas désassembler, modifier ou réparer este producto usted mismo, ya que podría provocar un incendio, descarga eléctrica o dañar el producto.

No arroje este producto al fuego, ya que podría explotar y provocar un incendio o lesiones graves.

No introduzca o extraiga el receptor con las manos húmedas. Además, no realice modificaciones ni doble la fuerza el receptor.

Si lo hace, se podría producir un incendio o una descarga eléctrica.

El receptor representa un peligro si se lo tragan lo niños, asegúrese de almacenar el receptor en un lugar fuera del alcance de los niños.

PRECAUCIÓN

No coloque este producto en ninguno de los siguientes entornos:

- En un automóvil expuesto a la luz del sol, en un lugar expuesto a la luz directa del sol, o en un lugar que se caliente (cerca de una estufa, etc.).
- En un lugar húmedo o en un lugar donde se pueda formar condensación.
- Sobre una superficie desigual o en un lugar donde se pueda sentir las vibraciones.
- En un lugar donde se genere un campo magnético (cerca de un imán, etc.).
- En un lugar polvoriento.

Este producto no dispone de estructura impermeable. Utilice y almacene este producto en un lugar donde la carcasa del producto no se salpique con agua u otro líquido. La lluvia, vapor de agua, zumo, café, vapor o sudor también puede causar daños al producto.

Sólo use este producto con ordenadores y sistemas de videojuegos.

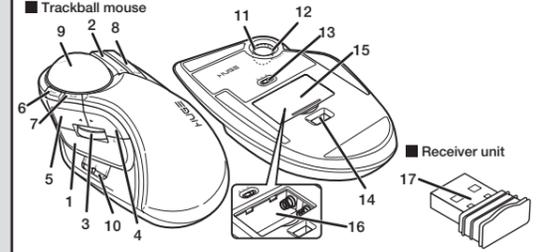
No utilice este producto con ningún dispositivo que pueda afectar de forma importante a otros equipos, en caso de un mal funcionamiento del producto.

MSIP-CRM-ELJ-M-HT1DR

Product number: M-HT1DR

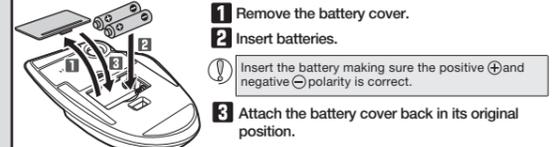
ENGLISH Manual Wireless trackball mouse

Names and functions of each part

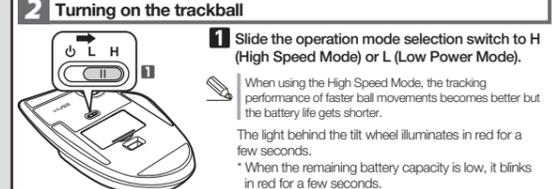


- 1 Left button
- 2 Right button
- 3 Tilt wheel/pointer speed indicator light
- 4 "Back" button
- 5 "Forward" button
- 6 Function buttons
- 7 A function can be assigned to each button. No function is assigned at the time of purchase.
- 8 Download "ELECOM Mouse Assistant" from the ELECOM website to use its button assignment function.
- 9 Trackball
- 10 Pointer speed selector
- 11 Optical sensor (under the ball)
- 12 Ball removal hole
- 13 Operation mode switch
- 14 Receiver unit storage
- 15 Battery cover
- 16 Battery compartment
- 17 USB connector (male)

1 Inserting batteries



2 Turning on the trackball

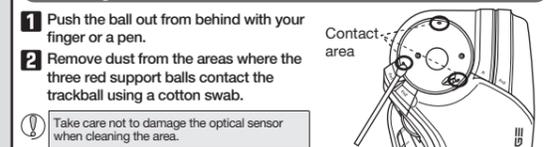


3 Connecting to a PC

- Start the PC.
- Insert the receiver unit into a USB port on the PC.

The driver will be automatically installed, and you will then be able to use the trackball.

Cleaning the trackball



Specifications

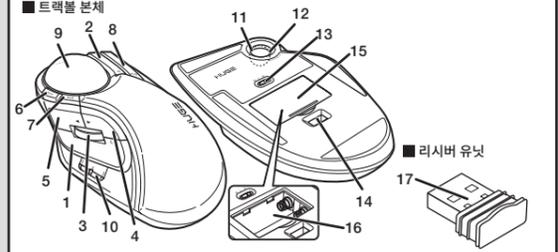
Supported OS	Windows® 10, Windows® 8.1, Windows® RT8.1, Windows® 7, Windows Vista®, macOS Sierra 10.12 (Update for each new version of the OS or the installation of a service pack might be required.)
Resolution	500/1000/1500 dpi (switchable)
Interface	USB
Radio frequency	2.4 GHz band
Radio wave method	GFSK modulation
Radio wave outreach	approx. 10 m on non-magnetic surfaces (wooden desks, etc.), approx. 3 m on magnetic surfaces (steel desks, etc.) *These values are based on Elecom's tests and are not for guaranteed performance.
Dimensions (W x D x H)	Trackball mouse: approx. 115 x 182 x 58 mm Receiver unit: approx. 14 x 19 x 5 mm
Operating temperature/humidity	5°C to 40°C/90%RH or less (without condensation)
Storage temperature/humidity	-10°C to 60°C/90%RH or less (without condensation)
Batteries	AA alkaline dry battery, AA manganese dry battery or AA nickel-metal hydride rechargeable battery
Continuous operating time*	Low Power Mode: approx. 235 hours High Speed Mode: approx. 137 hours
Continuous standby time*	Low Power Mode/High Speed Mode: approx. 1851 days
Estimated battery life*	Low Power Mode: approx. 534 days High Speed Mode: approx. 325 days

* When the computer is used for 8 hours a day, with 5% of that time spent operating the mouse using alkaline batteries.

제품번호: M-HT1DR

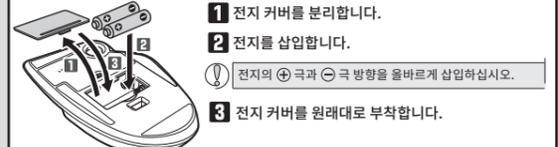
한국어 취급설명서 무선 트랙볼 마우스

각 부분의 명칭 및 기능

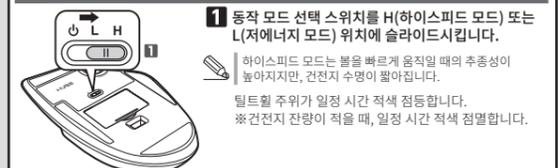


- 1 좌 버튼
- 2 우 버튼
- 3 틸트휠/포인터 속도 변경 램프
- 4 「뒤로」버튼
- 5 「앞으로」버튼
- 6 기능 버튼
- 7 기능 할당이 가능한 버튼입니다.
- 8 처음 구입 상태에서는 어떤 기능도 할당되어 있지 않습니다. 기능을 할당하려면 엘레컴 마우스 어시스턴트를 다운로드하여 설치해야 합니다.
- 9 트랙볼
- 10 포인터 속도 변경 스위치
- 11 광학식 센서(볼 안쪽)
- 12 볼 분리 구멍
- 13 동작 모드 선택 스위치
- 14 리시버 유닛
- 15 전지 수납부
- 16 전지 수납부
- 17 USB 커넥터(수컷)

1 전지 삽입



2 전원 켜기

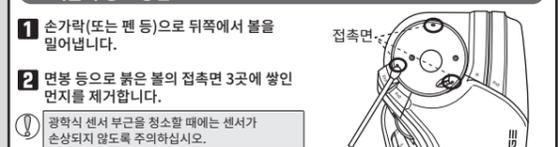


3 컴퓨터 접속

- 컴퓨터를 기동합니다.
- 리시버 유닛을 컴퓨터 USB 포트에 삽입합니다.

The driver will be automatically installed, and you will then be able to use the trackball.

트랙볼의 청소 방법



기본 사양

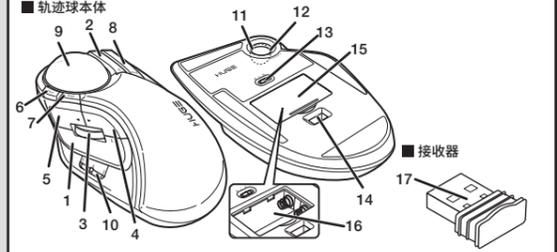
대용 OS	Windows® 10, Windows® 8.1, Windows® RT8.1, Windows® 7, Windows Vista®, macOS Sierra 10.12 (각 OS 의 최신 버전으로의 업데이트나 서비스팩의 설치 가 필요할 수 있습니다.)
카운트 수	500/1000/1500 카운트 (전환 가능)
대용 인터페이스	USB
전파 주파수	2.4GHz 대
전파 방식	GFSK 방식
전파 도달 거리	비자성체 (나무 등): 약 10m 자성체 (철판 등): 약 3m ※ 이는 본 회사 환경에서의 테스트 값이며 보증 값은 아닙니다.
외형 치수 (폭 x 깊이 x 높이)	트랙볼 본체: 약 115 x 182 x 58 mm 리시버 유닛: 약 14 x 19 x 5 mm
동작 온도/습도	5°C ~ 40°C / ~ 90% RH (단, 결로가 없을 때)
보존 온도/습도	-10°C ~ 60°C / ~ 90% RH (단, 결로가 없을 때)
대용 전지	AA 알칼리 건전지, AA 망간 건전지, AA 니켈수소 2 차 전지
연속 동작 시간*	저에너지 모드: 약 235 시간 하이스피드 모드: 약 137 시간
연속 대기 시간*	저에너지 모드 / 하이스피드 모드: 약 1851 일
예상 사용 가능 시간*	저에너지 모드: 약 534 일 하이스피드 모드: 약 325 일

* 알칼리 건전지를 사용하여 1일 8시간 컴퓨터 조작 중 5%를 마우스 조작에 할당할 경우

产品编号: M-HT1DR

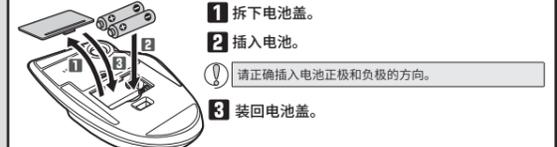
中文·简体 使用说明书 无线轨迹球鼠标

各部分的名称及其作用

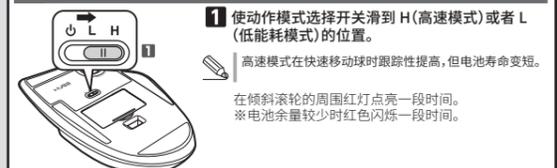


- 1 左键
- 2 右键
- 3 倾斜滚轮/指针速度变更灯
- 4 「返回」键
- 5 「前进」键
- 6 功能键
- 7 这是可分配功能的按键。在购买时，没有分配任何功能。要分配功能，需要获得 Elecom Mouse Assistant 后安装。
- 9 轨迹球
- 10 指针速度切换开关
- 11 光学传感器(滚球内侧)
- 12 滚球取出孔
- 13 动作模式选择开关
- 14 接收单元存放部
- 15 电池盖
- 16 电池存放部
- 17 USB 连接器(公)

1 插入电池



2 接通电源

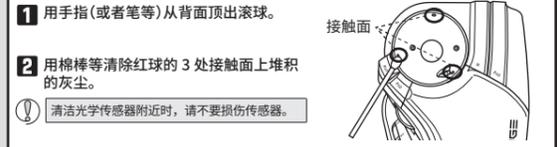


3 连接到计算机

- 启动计算机。
- 将接收单元插入计算机的 USB 端口。

The driver will be automatically installed, and you will then be able to use the trackball.

清洁轨迹球的方法



基本规格

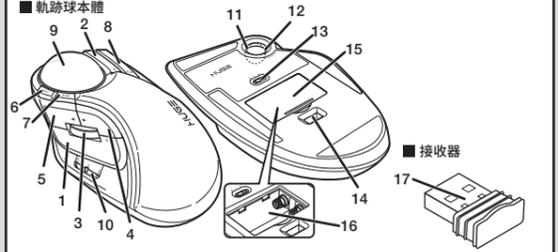
支持的 OS	Windows® 10, Windows® 8.1, Windows® RT8.1, Windows® 7, Windows Vista®, macOS Sierra 10.12 (可能需要升级到各操作系统的最新版, 安装服务包。)
分辨率	500/1000/1500 DPI (可切换)
支持接口	USB
电波频率	2.4GHz 频段
电波方式	GFSK 方式
电波传播距离	非磁性物体(木桌等): 约 10m 磁性物体(铁桌等): 约 3m ※ 这是在本公司环境下的测试值, 并非保证值。
外观尺寸(宽 x 深 x 高)	轨迹球本体: 约 115 x 182 x 58 mm 接收单元: 约 14 x 19 x 5 mm
工作温度/湿度	5°C ~ 40°C, 相对湿度最高 90% (但无结露)
存放温度/湿度	-10°C ~ 60°C, 相对湿度最高 90% (但无结露)
适用电池	5 号碱性干电池、5 号锰干电池、5 号镍氢二次电池
连续工作时间*	低耗能模式: 约 235 小时 高速模式: 约 137 小时
连续待机时间*	低耗能模式 / 高速模式: 约 1851 天
估计可用时间*	低耗能模式: 约 534 天 高速模式: 约 325 天

* 假设使用碱性干电池, 一天操作计算机 8 小时, 其中为鼠标操作分配的时间占 5% 时

產品編號: M-HT1DR

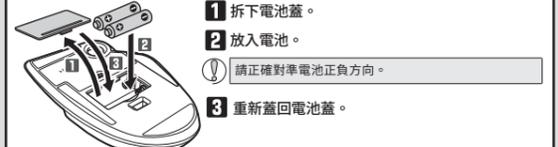
中文·繁體 使用說明書 無線軌跡球滑鼠

各部位名稱及功能

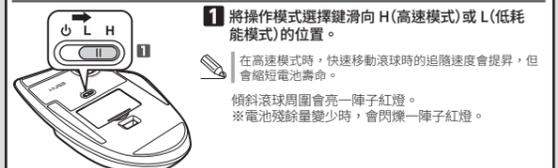


- 1 左鍵
- 2 右鍵
- 3 傾斜滾輪/游標速度變更燈
- 4 「上一頁」鍵
- 5 「下一頁」鍵
- 6 功能鍵
- 7 能夠指定功能的鍵。購買狀態下，沒有指定任何功能。要指定功能，必須獲得 Elecom Mouse Assistant，並且安裝。
- 9 軌跡球
- 10 游標速度變更鍵
- 11 光學式感應器(滾球內側)
- 12 滾球拆卸孔
- 13 操作模式選擇鍵
- 14 接收器收納部位
- 15 電池蓋
- 16 電池收納部位
- 17 USB 連接器(公)

1 放入電池



2 打開電源

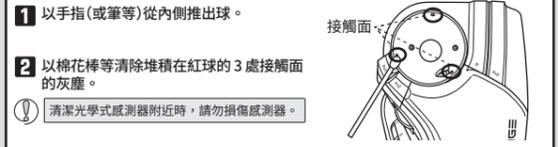


3 連結電腦

- 開啟電腦。
- 將接收器插入電腦 USB 埠。

The driver will be automatically installed, and you will then be able to use the trackball.

軌跡球的清潔方式



基本規格

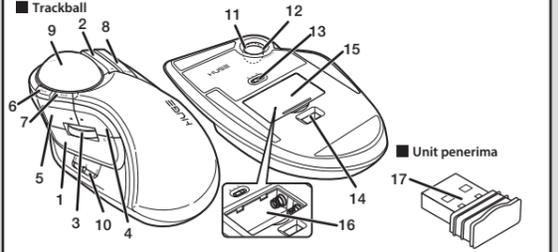
支援 OS	Windows® 10, Windows® 8.1, Windows® RT8.1, Windows® 7, Windows Vista®, macOS Sierra 10.12 (可能需要更新至各 OS 的最新版及安裝服務包。)
解析度	500/1000/1500 dpi (可切換)
適用介面	USB
電波頻率	2.4GHz 頻段
電波方式	GFSK 方式
電波距離	非磁性物體(木桌等): 約 10m 磁性物體(鐵桌等): 約 3m ※ 這是本公司環境下的測試值, 並非保證。
外型尺寸(寬 x 深 x 高)	軌跡球本體: 約 115 x 182 x 58 mm 接收器: 約 14 x 19 x 5 mm
動作溫度/濕度	5°C ~ 40°C / ~ 90%RH (必須無水氣凝結)
存放溫度/濕度	-10°C ~ 60°C / ~ 90%RH (必須無水氣凝結)
適用電池	三號鹼性乾電池、三號碳氫乾電池、三號鎳氫充電電池
連續操作時間*	低耗能模式: 約 235 小時 高速模式: 約 137 小時
連續待機時間*	低耗能模式 / 高速模式: 約 1851 天
預期可使用時間*	低耗能模式: 約 534 天 高速模式: 約 325 天

* 假設使用鹼性電池, 1 天使用 8 小時電腦, 其中 5% 時間使用滑鼠

Nomor produk: M-HT1DR

Bahasa Indonesia Manual Mouse Trackball Nirkabel

Nama dan Fungsi dari Setiap Bagian



- 1 Tombol kiri
- 2 Tombol kanan
- 3 Lampu indikator kecepatan roda miring/penunjuk
- 4 Tombol "kembali"
- 5 Tombol "maju"
- 6 Tombol fungsi
- 7 Tombol
- 8 Tombol
- 9 Tombol
- 10 Selektor kecepatan penunjuk
- 11 Sensor optik (di bawah bola)
- 12 Lubang untuk melepaskan bola
- 13 Sakelar modus pengoperasian
- 14 Kompartemen penyimpanan unit penerima
- 15 Tutup baterai
- 16 Kompartemen penyimpanan baterai
- 17 Konektor USB (jantan)

1 Menyisipkan Baterai



2 Nyalakan Daya.



3 Menyambungkan ke PC

- Nyalakan PC.
- Sisipkan unit penerima ke dalam port USB PC.

The driver will be automatically installed, and you will then be able to use the trackball.

Membersihkan trackball



Spesifikasi dasar

OS yang didukung	Windows® 10, Windows® 8.1, Windows® RT8.1, Windows® 7, Windows Vista®, macOS Sierra 10.12 (Perubahan untuk setiap versi baru OS atau pemasangan paket servis mungkin diperlukan.)
Resolusi	500/1000/1500 dpi (dapat dialihkan)
Antar muka	USB
Frekuensi radio	Pita 2,4 GHz
Metode gelombang radio	Modulasi GFSK
Jangkauan gelombang radio	sekitar 10 m pada permukaan yang tidak mengandung magnet (meja kayu, dll), sekitar 3 m pada permukaan magnetik (meja baja, dll) * Nilai ini didasarkan pada pengujian Elecom dan bukan untuk menjamin performa.
Dimensi (B x L x L)	Mouse bola gulir: sekitar 115 x 182 x 58 mm Unit penerima: sekitar 14 x 19 x 5 mm
Suhu operasi/kelembapan	Suhu 5°C hingga 40°C / 90% RH atau kurang (tanpa kondensasi)
Suhu/kelembapan penyimpanan	Suhu -10°C hingga +60°C / 90% RH atau kurang (tanpa kondensasi)
Baterai	Baterai kering alkaline AA, baterai kering mangan AA, atau baterai nikel logam hidrida isi ulang AA
Waktu pengoperasian berkelanjutan*	Modus Energi Rendah: sekitar 235 jam Modus Kecepatan Tinggi: sekitar 137 jam
Waktu siaga berkelanjutan*	Modus Energi Rendah/Modus Kecepatan Tinggi: sekitar 1851 hari
Pkiraan masa pakai baterai*	Modus Energi Rendah: sekitar 534 hari Modus Kecepatan Tinggi: sekitar 325 hari

* Bila komputer digunakan selama 8 jam sehari, dengan 5% waktu tersebut dibelikan untuk mengoperasikan mouse menggunakan baterai alkaline.

Safety Precautions

- Prohibited action
- Mandatory action
- Situation that needs attention

WARNING

❗ If a foreign object (water, metal chip, etc.) enters the product, immediately stop using the product, remove the receiver unit from the PC, and remove the battery from the trackball. Continuing to use the product under these conditions may cause a fire or electric shock.

❗ If the product is behaving abnormally, such as by generating heat, smoke, or a strange smell, immediately stop using the product, shut down the PC, and then sufficiently check whether the product is generating heat while being careful to avoid being burned. Then, remove the receiver unit from the PC and remove the battery from the trackball. After that, contact the retailer from whom you purchased the product. Continuing to use the product under these conditions may cause a fire or electric shock.

❗ Do not drop the product or otherwise subject it to impacts. If this product is damaged, immediately stop using it, remove the receiver unit from the PC, and remove the battery from the trackball. After that, contact the retailer from whom you purchased the product.

❗ Do not attempt to disassemble, modify or repair this product by yourself, as this may cause a fire, electric shock or product damage.

❗ Do not put this product in fire, as the product may burst, resulting in a serious fire or injury.

❗ Do not insert or remove the receiver unit with wet hands. Also, do not make alterations to or forcefully bend the receiver unit. Doing so may cause a fire or electric shock.

❗ The receiver unit presents a swallowing hazard for children, so be sure to store the receiver unit in a place out of the reach of children.

CAUTION

❗ Do not place this product in any of the following environments:

- In a car exposed to sunlight, a place exposed to direct sunlight, or a place that becomes hot (around a heater, etc.)
- In a moist place or a place where condensation may occur
- In an uneven place or a place exposed to vibration
- In a place where a magnetic field is generated (near a magnet, etc.)
- In a dusty place

❗ This product does not have a waterproof structure. Use and store this product in a place where the product body will not be splashed with water or other liquid. Rain, water mist, juice, coffee, steam or sweat may also cause product damage.

❗ Only use this trackball with PCs and video game systems.

❗ Do not use this product with any device that may significantly affect other equipment, in case the product malfunctions.

❗ If this trackball is not going to be used for one month or longer, remove the receiver unit from the PC.

❗ When you no longer need to use this product and the battery, be sure to dispose of it in accordance with the local ordinances and laws of your area.

Batteries

❗ Use AA alkaline batteries, AA manganese batteries, or rechargeable AA nickel hydride batteries with this product.

❗ If this product is not going to be used for a long period of time, remove the battery to avoid battery leakage and failure.

Cleaning the Trackball

❗ If the product body becomes dirty, wipe it with a soft, dry cloth.

❗ Use of a volatile liquid (paint thinner, benzene, alcohol, etc.) may affect the material quality and colour of the product.

Cautions for Wireless Equipment

This product is wireless equipment using the entire range of the 2.4 GHz band and it is possible to avoid the band of mobile object identification systems. GFSK is used for the radio wave method. The interference distance is 10 m. The 2.4 GHz band is also used by medical equipment, Bluetooth, and wireless LAN equipment conforming to the IEEE802.11b/1g /11n standard.

- Before using this product, check that there are no other "radio stations" operating nearby.
- If electromagnetic interference occurs between this product and other "radio stations", move this product to another location or stop using this product.
- Other "radio stations" refer to industrial, scientific and medical devices using the 2.4 GHz band, as this product does, other radio stations of this type, licensed radio station premises for a mobile object identification system that is used in factory production lines, certain non-licensed low power radio stations and amateur radio stations.

WARNING

❗ Do not use this product with a device that may have a serious function or influence. There are rare cases where an external radio wave via the same frequency or the radio wave emitted from a mobile phone causes this product to malfunction, slow down, or fail to operate.

- Do not use this product in a hospital or other locations where the use of radio waves is prohibited. The radio waves of this product may affect electronic and medical devices (e.g. pacemakers).
- The use of a wireless trackball in an aircraft is prohibited by aviation law because doing so may interfere with flight safety. Turn off the power of the trackball body before boarding an aircraft and do not use it in the aircraft.
- ELECOM is not liable for any accident or any indirect or consequential damage incurred due to the failure of this product.

Limitation of Liability

❗ In no event will ELECOM Co., Ltd be liable for any lost profits or special, consequential, indirect, punitive damages arising out of the use of this product.

❗ ELECOM Co., Ltd will have no liability for any loss of data, damages, or any other problems that may occur to any devices connected to this product.

취급 주의 사항

- 금지 사항
- 의무 이행 사항
- 주의 사항

경고

❗ 본 제품에 물이나 금속 파편 등의 이물질이 들어간 경우, 즉시 사용을 중단하고 컴퓨터 파워 전원을 끄십시오. 그리고 화상을 입지 않도록 발열 상태를 충분히 확인한 뒤 트랙볼에서 전지를 빼십시오. 그대로 사용하면 화재나 감전의 원인이 될 수 있습니다.

❗ 본 제품 사용 중 발열, 연기, 이상한 냄새 등 이상이 있을 경우, 즉시 사용을 중단하고 컴퓨터 전원을 끄십시오. 그리고 화상을 입지 않도록 발열 상태를 충분히 확인한 뒤 트랙볼에서 전지를 빼십시오. 그대로 사용하면 화재나 감전의 원인이 될 수 있습니다.

❗ 본 제품을 떨어뜨리거나, 부딪히지 않도록 하십시오. 본 제품이 파손된 경우, 바로 사용을 중지하고 리치비 유닛을 컴퓨터에서 분리한 뒤 트랙볼에서 전지를 빼십시오. 그 후, 제품을 사용하신 판매점에 문의하십시오. 2.4GHz대 전역을 사용하는 무선 설비이며, 이동체 식별 장치 대역용을 침범할 수 있습니다. 전파 방식에는 GFSK 방식용 채용하였으며, 간섭 거리는 10m입니다. 2.4GHz대는 의뢰기나 IEEE802.11b/11g/11n 규격 무선 LAN 기기 등에도 사용됩니다.

❗ 본 제품을 사용하지 전에 근처에서 「다른 무선기기※」의 운용 여부를 확인하십시오.
* 본 제품이 「다른 무선기기※」과의 전파 간섭이 발생한 경우, 사용 장소를 변경하거나 본 제품 사용을 중지하십시오.
※ 「다른 무선기기」이란 본 제품과 같은 2.4GHz대 사용하는 산업·과학·의료기기 외에 다른 동종 무선기기, 공장 생산라인 등에서 사용되는 면허를 필요로 하는 이동체 식별용 구내무선기기, 면허를 필요로 하지 않는 특정 소전력무선기기, 아마추어 무선기구를 말합니다.

❗ 본 제품의 분해, 개조, 수리 등을 하지 마십시오. 화재나 감전, 고장의 원인이 될 수 있습니다.

❗ 본 제품을 불 속에 넣지 마십시오. 파열로 인해 화재나 상해의 원인이 될 수 있습니다.

❗ 리치비 유닛을 절은 손으로 조작하지 마십시오. 또한, 가열되거나 무리하게 구부리지 마십시오. 화재나 감전의 원인이 될 수 있습니다.

❗ 리치비 유닛은 어린이가 실수로 삼킬 위험이 있습니다. 절대로 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 보관해 주십시오.

주의

❗ 본 제품을 다음과 같은 곳에서 보관하지 마십시오.
* 햇빛이 드는 자동차 안, 직사광선에 노출된 곳
* 난방기기 주변의 고온인 곳
* 다습한 곳, 결로가 생기는 곳
* 평면이 아닌 곳, 진동음이 발생하는 곳
* 자석 근처 등 자기장이 발생하는 곳
* 먼지가 많은 곳

❗ 본 제품은 방수 구조가 아닙니다. 물 등의 액체가 튀지 않는 곳에서 사용 혹은 보관해 주십시오. 비, 물방울, 우스, 커피, 증기, 땀 등도 고장의 원인이 될 수 있습니다.

❗ 컴퓨터, 게임기용 트랙볼 이외의 용도로는 사용하지 마십시오.

❗ 본 제품의 오동작으로 인해 중대한 영향을 미칠 위험이 있는 기기에서는 사용하지 마십시오.

❗ 1개월 이상 트랙볼을 사용하지 않는 경우는 리치비 유닛을 컴퓨터에서 분리하십시오.

❗ 본 제품 및 전지를 폐기할 때는 거주 지역의 조례 및 법령에 따라 처분하십시오.

전지에 대하여

❗ 본 제품에는 AA알칼리 건전지, AA망간 건전지, AA 니켈수소 2차 전지를 사용하십시오.

❗ 본 제품을 장기간 사용하지 않을 때는 전지를 분리하십시오. 액체가 새거나 고장의 원인이 될 수 있습니다.

관리 방법

❗ 본 제품이 더러워졌을 때는 부드러운 마른 천으로 닦아 주십시오. 시리, 펜, 잉크 등 휘발성 액체를 사용하면 변질이나 변색을 일으킬 위험이 있습니다.

와이어리스(무선)에 대한 주의사항

본 제품은 2.4GHz대 전역을 사용하는 무선 설비이며, 이동체 식별 장치 대역용을 침범할 수 있습니다. 전파 방식에는 GFSK 방식용 채용하였으며, 간섭 거리는 10m입니다. 2.4GHz대는 의뢰기나 IEEE802.11b/11g/11n 규격 무선 LAN 기기 등에도 사용됩니다.

❗ 본 제품을 사용하지 전에 근처에서 「다른 무선기기※」의 운용 여부를 확인하십시오.
* 본 제품이 「다른 무선기기※」과의 전파 간섭이 발생한 경우, 사용 장소를 변경하거나 본 제품 사용을 중지하십시오.
※ 「다른 무선기기」이란 본 제품과 같은 2.4GHz대 사용하는 산업·과학·의료기기 외에 다른 동종 무선기기, 공장 생산라인 등에서 사용되는 면허를 필요로 하는 이동체 식별용 구내무선기기, 면허를 필요로 하지 않는 특정 소전력무선기기, 아마추어 무선기구를 말합니다.

❗ 본 제품의 분해, 개조, 수리 등을 하지 마십시오. 화재나 감전, 고장의 원인이 될 수 있습니다.

❗ 본 제품을 불 속에 넣지 마십시오. 파열로 인해 화재나 상해의 원인이 될 수 있습니다.

❗ 리치비 유닛을 절은 손으로 조작하지 마십시오. 또한, 가열되거나 무리하게 구부리지 마십시오. 화재나 감전의 원인이 될 수 있습니다.

❗ 리치비 유닛은 어린이가 실수로 삼킬 위험이 있는 기기에서는 사용하지 마십시오. 절대로 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 보관해 주십시오.

경고

❗ 오작동에 의해 중대한 영향을 미칠 위험이 있는 기기에서는 사용하지 마십시오. 동떨어진 외부로부터 같은 주파수 전파나 휴대전화 전파의 영향을 받아 오작동, 통차 저하가 일어나거나 동작하지 않는 경우가 있습니다.

❗ 병원 등 전파 사용이 금지된 장소에서는 본 제품을 사용하지 마십시오.
* 본 제품의 전파로 전자기기나 의료기기(예를 들면 페이스 메이커)등에 영향을 미칠 위험이 있습니다.
* 비행기 안전 상황에 지장을 미칠 위험이 있으므로 무선식 트랙볼의 항공기내 사용은 항공법규에 의해 금지되어 있습니다.
* 탑승 전에 트랙볼 본체 전원을 끄고, 탑승 후에는 항상 사용하지 않도록 하십시오.
※ 본 제품의 고장 등으로 인해 사고나 사회적 손해가 발생해도 회사는 어떠한 책임도 지지 않습니다.
이 점 양해 바랍니다.

책임의 제한

❗ 엘렉렘 주식회사는 제품의 사용으로 인한 특별 손해, 결과적 손해, 간접적 손해, 처벌적 손해, 이익 상실에 대한 보상 책임을 지지 않습니다.

❗ 엘렉렘 주식회사는 제품과 연결된 장치에서 일어날 수 있는 데이터 손실, 오류 또는 기타 문제에 대해 어떠한 보증도 하지 않습니다.

安全注意事項

- 禁止事項
- 強制事項
- 需注意事項

警告

❗ 当水、金属片等异物进入本产品时，请立即停止使用，从计算机上取下接收器，从轨道球上取出电池，继续使用可能导致火灾或触电。

❗ 当本产品出现发热、冒烟、臭味等异常时，请立即停止使用，关闭计算机，仔细确认无发热现象，以免烫伤，然后从计算机上取下接收单元，从轨道球上取出电池。然后，联系您购买产品的经销商。继续使用可能导致火灾或触电。

❗ 请勿掉落或碰撞本产品。本产品不慎掉落时，请立即停止使用，从计算机上取下接收单元，从轨道球上取出电池。然后，联系您购买产品的经销商。在破损状态继续使用可能导致火灾或触电。

❗ 请勿自行拆解、改造、修理本产品。否则可能导致火灾、触电或故障。

❗ 请勿将本产品投入火中。否则可能因破裂导致火灾、人身伤害。

❗ 请勿用湿手触摸接收器。也请勿加水或者强行弯折。否则可能导致火灾或触电。

❗ 存在儿童误食接收器的危险，因此，切勿保管于儿童可触及的地方。

注意

❗ 请勿将本产品放在以下环境：
* 太阳光照射的车内、阳光直射处
* 供暖器具的周边等高温处
* 潮湿或可能产生结露之处
* 不平坦或发生振动之处
* 磁铁附近等发生磁场的地方
* 灰尘大的地方

❗ 本产品不具有防水结构。请在不会沾水的地方使用或者保管。雨水、水滴、果汁、咖啡、蒸汽、汗水等也可能引发故障。

❗ 请勿在计算机、游戏机以外的用途使用轨道球。

❗ 请勿在可能因本产品误动作引发重大影响的机器上使用。

❗ 一个月以上不使用轨道球时，请从计算机上取下接收器。

❗ 废弃本产品和电池时，请根据当地的法律法规进行废物处理。

关于电池

❗ 请在本产品上使用 5 号碱性干电池、5 号锰干电池或者 5 号镍氢二次电池。

❗ 长时间不使用本产品时，请取出电池。否则可能导致漏液、故障。

保养方法

❗ 当本产品变脏时，请用干燥而柔軟的布擦拭。

❗ 如果使用稀释剂、汽油、酒精等挥发性液体，可能导致变质、变色。

有关无绳(无线)的注意事项

本产品是使用 2.4GHz 频段全域的无线设备，可回避移动体识别装置的频段。电波采用 GFSK 方式，干涉距离为 10m。医疗设备、IEEE802.11b/11g/11n 标准的无线局域网设备等也使用 2.4GHz 频段。

❗ 使用本产品前，请确认附近有无“其他无线电台※”在运行。
* 万一本产品与“其他无线电台※”之间发生电波干扰时，请更改使用地点，或者停止本产品的使用。

❗ “其他无线电台”除了指与本产品一样使用 2.4GHz 频段的工业、科学、医疗设备外，还指在其他同类无线电台、工厂的生产线上等使用的、需要执照的移动体识别用内部无线电台、不需要执照的特定小功率无线电台、业余无线电台。

警告

❗ 请勿将本产品使用在可能因动作而引起重大影响的机器上。本产品偶尔会受到来自外部的同频率电波、手机电波的影响而发生误动作、动作减慢或不动作的情况。

❗ 请勿在医院等禁止使用电波的场所使用本产品。本产品的电波可能会影响电子设备和医疗设备（例如心脏起搏器）等。

❗ 由于可能妨碍飞机的安全飞行，航空法禁止在机舱内使用无线轨道球。请在登机前切断轨道球本体的电源，登机后的整个行程中都勿使用。

※ 请注意，即使因本产品的故障等而发生事故、社会性损害等，本公司也概不负责。

责任限制

❗ ELECOM Co., Ltd. 对因使用本产品造成的特殊损失、结果性损失、间接损失、惩罚性损失或所损失利益的赔偿均不承担任何责任。

❗ ELECOM Co., Ltd. 不对连接到本产品的设备中可能发生的据丢失、出错或其他问题做出任何担保。

安全施措

- 禁止行為
- 強制行為
- 需要注意的狀況

警告

❗ 如果有水或金屬片等異物進入本產品，請立即停止使用，從電腦下接收器，並取出軌跡球的電池。如果繼續使用，有可能導致火災或觸電。

❗ 本產品如果出現發熱、冒煙、散發異味等異常現象，請立即停止使用，關閉電腦，為了避免燙傷先確認沒有發熱之後再從電腦拆下接收器，並取出軌跡球的電池。接著再聯絡購買本產品的販賣店。如果繼續使用，有可能導致火災或觸電。

❗ 請勿掉落或碰撞本產品。萬一本產品破損，請立即停止使用，從電腦下接收器，並從軌跡球取出電池。接著再聯絡購買本產品的販賣店。如果在被損狀態下繼續使用，有可能導致火災或觸電。

❗ 請勿分解、改造、修理本產品。有可能導致火災或觸電。

❗ 請勿將本產品丟入火中。有可能因破裂而導致火災或受傷。

❗ 請勿用濕的手摸接收器。此外，也應避免加工或勉強折彎，有可能導致火災或觸電。

❗ 接收器有可能被兒童誤食，因此請務必存放於兒童無法觸及的地方。

注意

❗ 請勿將本產品放置於下列場所：
* 陽光照射的室內、陽光直射的地方
* 暖氣周邊等高溫場所
* 潮溼的地方、容易凝結水氣的地方
* 不平坦的地方、產生震動的地方
* 磁鐵附近等磁場範圍內

❗ 為了避免干擾飛機安全飛行，依照航空法禁止在飛機內使用無線軌跡球。搭乘前請先關閉軌跡球本體電源，搭乘後也請不要使用。

※ 如果因為本產品故障等導致意外或社會性損失等，本公司不負任何責任，敬請諒解。

責任限制

❗ ELECOM Co., Ltd. 對因使用本產品造成的特殊損失、結果性損失、間接損失、懲罰性損失或所損失利益的賠償均不承擔任何責任。

❗ ELECOM Co., Ltd. 不對連接到本產品的裝置中可能發生的資料丟失、出錯或其他問題做出任何擔保。

Tindakan Pencegahan dan Keselamatan

- Tindakan yang dilarang
- Tindakan wajib
- Situasi yang membutuhkan perhatian

PERINGATAN

❗ Jika benda asing (air, kering legam, dll) masuk ke dalam produk, segera hentikan penggunaan produk, lepaskan unit penerima dari PC, dan lepaskan baterai dari trackball. Jika Anda tetap menggunakan produk dalam kondisi tersebut, ini dapat menimbulkan api atau sengatan listrik.

❗ Jika produk tersebut tidak berfungsi normal, misalnya dengan menghasilkan panas, asap, atau bau aneh, segera hentikan penggunaan produk, matikan PC, kemudian periksa apakah produk tersebut menghasilkan panas sambil berhati-hati untuk menghindari terbakar. Kemudian, lepaskan unit penerima dari PC dan keluaran baterai dari trackball. Setelah melakukannya, hubungi peritel di mana Anda membeli produk ini. Terus menggunakan produk di bawah kondisi ini dapat menyebabkan kebakaran atau sengatan listrik.

❗ Jangan menjatuhkan produk atau akan berdampak pada produk ini.

❗ Jika produk ini rusak, segera hentikan penggunaan, lepaskan unit penerima dari PC, lalu lepas baterai dari trackball. Setelah melakukannya, hubungi peritel di mana Anda membeli produknya. Terus menggunakan produk di bawah kondisi ini dapat menyebabkan kebakaran atau sengatan listrik.

❗ Jangan meletakkan produk ini dalam api, karena produk bisa meledak, mengakibatkan kebakaran atau cedera.

❗ Jangan menyalipkan atau melepaskan unit penerima dengan tangan basah. Juga, jangan membuat perubahan untuk atau memasuki menuk unit penerima.

❗ Melakukan karya dapat menyebabkan kebakaran atau sengatan listrik.

❗ Unit penerima dapat berbahaya jika tertelan oleh anak-anak, jadi pastikan untuk menyimpan unit penerima di tempat yang jauh dari jangkauan anak-anak.

❗ Unit penerima dapat berbahaya jika tertelan oleh anak-anak, jadi pastikan untuk menyimpan unit penerima di tempat yang jauh dari jangkauan anak-anak.

PERHATIAN

❗ Jangan meletakkan produk ini di salah satu lingkungan berikut:

❗ Di dalam Mobil terkena sinar matahari, tempat yang terkena sinar matahari langsung, atau tempat yang dapat menghasilkan panas (sekitar pemangas, dll)

❗ Di tempat yang lembab atau tempat yang dapat terjadinya kondensasi

❗ Di tempat yang tidak rata atau tempat yang terkena getaran

❗ Di tempat yang menghasilkan medan magnet (dekat magnet, dll)

❗ Di tempat berdebu

❗ Produk tidak tidak memiliki struktur tahan air. Gunakan dan simpan produk ini di tempat di mana badan produk tidak akan tersiram air atau cairan lainnya.

❗ Hujan, kabut air, jus, kopi, uap atau keringat juga dapat menyebabkan kerusakan produk.

❗ Hanya gunakan trackball dengan PC dan sistem permainan video.

❗ Jangan gunakan produk ini dengan perangkat yang secara signifikan dapat mempengaruhi peralatan lainnya, jika terjadi malfungsi produk.

❗ Jika trackball tidak akan digunakan selama satu bulan atau lebih, lepaskan unit penerima dari PC.

❗ Bila Anda tidak lagi menggunakan produk dan baterai ini, pastikan untuk membuangnya sesuai dengan peraturan daerah dan hukum di wilayah Anda.

Baterai

❗ Gunakan baterai alkaline AA, baterai manggan AA, atau baterai nikel hidrida AA isi ulang dengan produk ini.

❗ Jika produk ini tidak akan digunakan untuk jangka waktu yang lama, lepaskan baterai untuk mencegah kebocoran dan kegagalan baterai.

Membersihkan Trackball

❗ Jika badan produk kotor, bersihkan dengan kain yang lembut dan kering.

❗ Penggunaan cairan yang mudah menguap (bensin, bensin, alkohol, dll) dapat mengurangi kualitas bahan dan warna produk.

Peringat untuk Peralatan Nirkabel

Produk ini adalah peralatan nirkabel yang menggunakan seluruh rentang pita 2.4 GHz dan dapat menghindari pita dari sistem identifikasi objek bergerak. GFSK menggunakan untuk metode gelombang radio. Jarak transmisi maksimum adalah 10 m. Pita 2.4 GHz juga digunakan oleh peralatan medis, Bluetooth, dan peralatan LAN nirkabel sesuai dengan standar IEEE802.11b/11g/11n.

❗ Sebelum menggunakan produk ini, periksa apakah tidak ada "stasiun radio" yang beroperasi di sekitar.

❗ Gangguan elektromagnetik terjadi antara produk ini dan "stasiun radio" lainnya, hindarkan produk ini ke lokasi lainnya atau hentikan penggunaan produk ini.

❗ "Stasiun radio" lain merujuk pada perangkat industri, ilmiah dan medis yang menggunakan pita 2.4 GHz, seperti yang digunakan produk ini, stasiun radio lain sejenis ini, stasiun radio berlisensi lokal untuk sistem identifikasi objek bergerak yang digunakan dalam jalur produksi pabrik, stasiun radio berdaya rendah non-lisensi dan stasiun radio amatir.

❗ Jangan menggunakan produk ini dengan perangkat yang mungkin memiliki fungsi atau pengaruh yang serius. Terdapat kasus yang jarang terjadi di mana gelombang radio eksternal pada frekuensi yang sama atau gelombang radio yang dipancarkan dari portsel menyebabkan produk ini tidak berfungsi, melambat, atau gagal beroperasi.

❗ Jangan menggunakan produk ini di rumah sakit atau lokasi lain yang melarang penggunaan gelombang radio. Gelombang radio dari produk ini dapat memengaruhi perangkat elektronik dan medis (misalnya alat pacu jantung).

❗ Penggunaan trackball nirkabel di dalam pesawat terbang dilarang oleh hukum penerbangan karena hal itu dapat mengganggu keselamatan penerbangan. Matikan daya tubuh trackball sebelum naik ke pesawat udara dan jangan menggunakannya dalam pesawat.

❗ ELECOM tidak bertanggung jawab atas kecelakaan atau kerusakan tidak langsung atau konsekuensi yang ditimbulkan akibat kegagalan produk ini.

Batasan Tanggung Jawab

❗ ELECOM Co., Ltd. tidak akan bertanggung jawab atas setiap kompensasi untuk kerusakan khusus, kerusakan konsekuansl, kerusakan tidak langsung, ganti rugi kerusakan, atau kerugian yang timbul akibat dari penggunaan produk ini.

❗ ELECOM Co., Ltd. tidak memberikan jaminan atas kehilangan data, kesalahan, atau masalah lain yang mungkin terjadi pada perangkat yang terhubung ke produk ini.

❗ إذا كان جهاز كرت التعقب هذا لن يُستخدم لمدة شهر أو أكثر، انزع وحدة الاستقبال من الكمبيوتر الشخصي.

❗ عندما تنتهي حاجتك لاستخدام المنتج والبطارية، احرص على التخلص منها وفقاً للمراسيم والقوانين المحلية في منطقتك.

البطاريات

❗ استخدم مع هذا المنتج البطاريات القلوية من نوع AA أو بطاريات المنغنيز من نوع AA أو بطاريات هيدريد النيكل القلوية للشحن من نوع AA.

❗ إذا كان منتجك لن يُستخدم لفترة طويلة من الزمن، انزع البطارية.

❗ تجنب تسرب البطارية و حدوث خلل فيها.

تنظيف جهاز كرت التعقب

❗ إذا أصبح جسم المنتج ملوثاً، امسحه بقطعة قماش ناعمة وجافة.

❗ عند هذه الظروف لا تحدث حريق أو صدمة كهربائية.

❗ إذا كان المنتج يعمل بشكل غير طبيعي، كن أول العاراة أو الدهان أو رائحة غريبة، أوقف استخدام المنتج على الفور وأوقف تشغيل الكمبيوتر الشخصي.

❗ بعد ذلك تحقق بشكل كامل بما إذا كان المنتج يستمر في توليد الحرارة وخد حركتي لا أو تصاب بحروق. ثم انزع وحدة الاستقبال من الكمبيوتر الشخصي واتزع البطارية مع تجنب تسرب البطارية من المنتج.

❗ تأثر الجيرنة الذي اشترت المنتج منه. مع يؤدي التدمير في استخدام البطارية عن ظل هذه الظروف إلى حدوث حريق أو صدمة كهربائية.

❗ لا تقبض المنتج أو تعرضه لأي تأثيرات أخرى. إذا تعرض هذا المنتج للتلوث، أوقف استخدامه فوراً، واتزع وحدة الاستقبال من الكمبيوتر الشخصي واتزع البطارية من جهاز كرت التعقب. بعد ذلك، تحقق من وجود "محطات راديو" أخرى.

❗ تشغيل في الجوار.
* في حالات حدوث توهين كهرومغناطيسي بين هذا المنتج و"محطات الراديو" الأخرى، لنقل هذا المنتج إلى موقع آخر أو أوقف استخدامه هذا المنتج.

❗ "محطات الراديو" الأخرى إلى الأجهزة الصناعية والعلمية والطبية التي تستخدم نطاق 2.4 GHz، فيغاهترز، الشاشية لهذا المنتج، ومحطات الراديو الأخرى من هذا النوع ومف